

**SAURER.**



**Be faster.**

**Autospeed/Autospeed M**





**Los sistemas Zinser le ofrecen una amplia oferta de soluciones de hilado a anillo especializadas, desde la bala hasta la bobina. Empezando por la apertura y el cardado los sistemas Zinser garantizan un excelente procesamiento de las fibras. Gracias a las hiladoras de anillo eficientes y las bobinadoras inteligentes es posible alcanzar una elevada calidad del hilo.**

**E<sup>3</sup>: optimización de la energía, la economía y la ergonomía, incorporando inteligencia. Con las necesidades de nuestros clientes siempre como prioridad, E<sup>3</sup> constituye la base de nuestra filosofía de diseño.**

---

## Índice

---

4

Características destacadas

---

5

E<sup>3</sup>: las promesas de nuestros productos

---

6

El teamplayer para el éxito.

---

10

Ahorro de energía considerable.

---

14

Productividad máxima.

---

20

Soluciones de automatización eficientes.

---

24

Datos técnicos

---

30

Sun

## **Características destacadas**

- La máxima rentabilidad con hasta 224 husos**
- Longitud de máquina corta gracias al ecartamiento de 220 para un aprovechamiento óptimo del espacio**
- Hasta un 20 % de ahorro energético gracias al modo de ahorro de energía inteligente**
- Control preciso de la máquina para la máxima productividad**
- Mayor producción mediante tiempos de mudada cortos**
- Pantalla táctil EasySpin de manejo intuitivo**
- Automatización que ahorra en personal**

# E<sup>3</sup> Energy Economics Ergonomics

## Energy

Hasta un 20 % menos de energía

- Concepto de accionamiento potente
- Accionamiento de la bancada portabobinas con optimización del consumo energético
- Máxima transparencia de costes gracias a la Energy Monitoring

## Economics

Productividad máxima

- Máquinas largas para todas las calidades de materia prima
- Tiempo de mudada inferior a 2 minutos
- Tiempos breves de cambio de lote

## Ergonomics

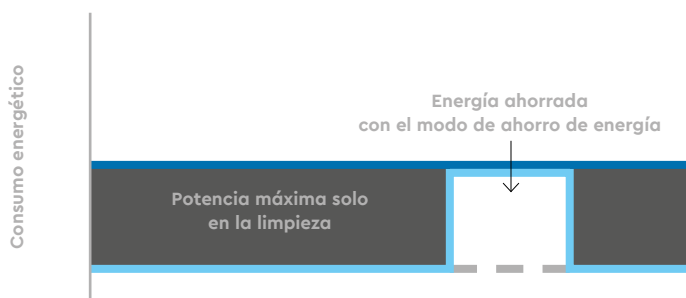
Reducción del trabajo manual

- Realización sencilla de los ajustes a través de EasySpin
- Pantalla ajustable de forma ergonómica
- Automatización a medida

## E<sup>3</sup>: las promesas de nuestros productos

Con las necesidades de nuestros clientes siempre como prioridad, garantizamos que nuestros productos ofrezcan un consumo de energía, una economía y una ergonomía optimizados, haciendo énfasis en la inteligencia. El principio E<sup>3</sup> constituye la base de nuestra filosofía de diseño. Nuestra pasión por la maquinaria textil nos impulsa a fabricar productos innovadores que añaden valor a los negocios de nuestros clientes.

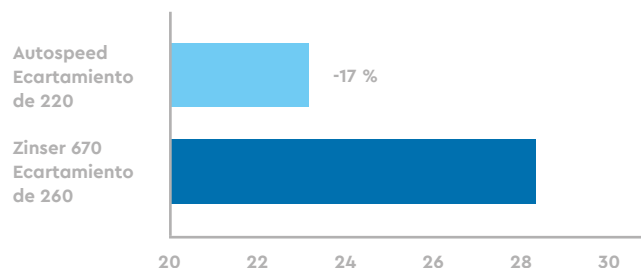
Hasta un 20 % menos de consumo energético



● Mechera estándar

● Mechera Saurer

Longitud de máquina hasta un 17 % menor con el ecartamiento de 220



Con 192 husos

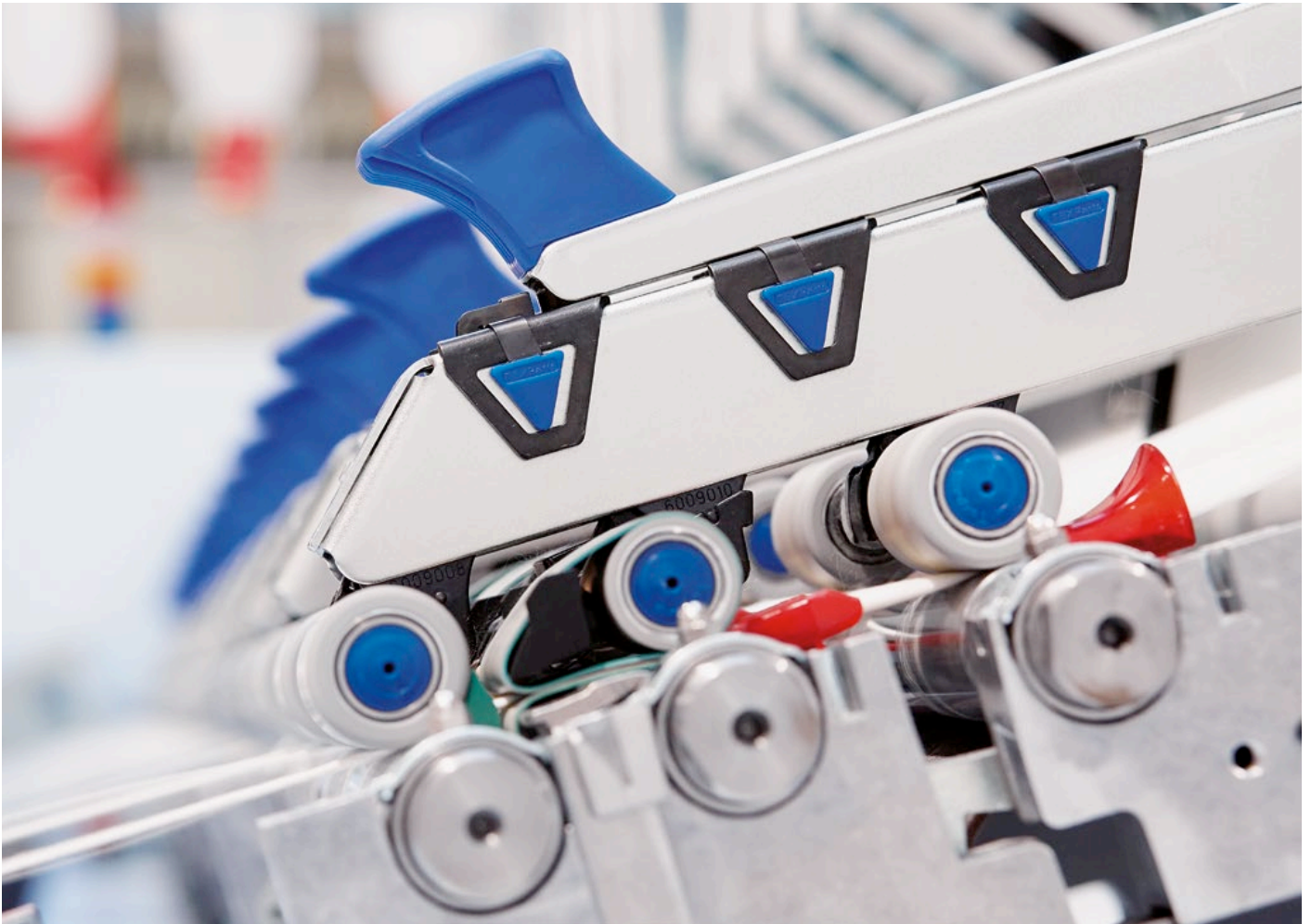
Longitud de máquina (m)

# El teamplayer para el éxito.





- **Aumento máximo del valor, desde la cinta de manuar hasta la bobina cruzada de calidad**
- **Uso universal, de fino a grueso**
- **Calidad constante de las bobinas de mecha**
- **Estructura homogénea de la bobina con EasySpin**
- **Manejo rápido y seguro con EasySpin**
- **Ajuste centralizado para la máxima reproducibilidad**
- **Calidad convincente de la mecha gracias a la solución flexible de dedo de presión**



## La mejor mechera

**Velocidades máximas. Estructura precisa de la bobina con tensión homogénea de la mecha. Máxima protección para su valioso material. Así es la tecnología de mechera perfecta de Saurer. Las 6 000 mecheras de Saurer instaladas en todo el mundo no dejan lugar a dudas. Hile mechas con una combinación ideal de rentabilidad y calidad.**

**Tanto con el modelo básico de mudada manual Autospeed M como con la Autospeed de elevada productividad con dispositivo de mudada automático, estará siempre un paso por delante de la competencia gracias a las mechas de la mechera de Saurer.**

### **Configuración individual para cualquier requisito**

Tanto si se trata de algodón, fibras sintéticas o mezclas, nosotros le proveemos la mechera que satisface plenamente sus exigencias. Mediante las variantes de tren de estiraje elegibles puede procesar perfectamente y de forma altamente productiva cualquier materia prima y cualquier longitud de fibra cortada. Satisfaga los requisitos más exigentes de sus clientes con la tecnología de precisión de Saurer.



## La mejor calidad de mecha

### **Mechas limpias gracias al soplado directo de la mesa de aletas**

Una corriente suave de aire limpia la sensible zona de entrada de la mecha. Así usted obtiene una mecha especialmente limpia y de alta calidad. Las mejores condiciones para un procesamiento posterior eficiente.

### **Precisión y reproducibilidad: conocer lo verdaderamente importante**

La mecha entra exactamente con el mismo ángulo en las coronas de aletas de las dos hileras de aletas. Así se pueden producir calidades constantes y reproducibles, sin diferencias de finura en la mecha entre la hilera delantera y la trasera. La tensión homogénea de la mecha permite trabajar con una productividad mayor.

### **Producción de hilo fino de alta calidad con ecartamiento de 220**

La mechera manual Autospeed M y la mechera automática Autospeed están disponibles como mecheras para hilos finos también con un ecartamiento de 220. La altura reducida de la fileta y los cilindros de transporte adicionales, que pueden colocarse opcionalmente sobre cada bote, tratan cuidadosamente la cinta de fibras y aseguran así una producción de muy alta calidad. Además, el ecartamiento de 220 le permite ahorrar espacio.

# Ahorro de energía considerable.





- **Ahorro de energía gracias al concepto acreditado de accionamiento**
- **Hasta un 20 % menos de energía gracias al innovador modo de ahorro de energía**
- **Accionamiento de la bancada portabobinas con consumo optimizado y la máxima eficiencia**
- **Energy Monitoring: menor consumo energético legible en la pantalla táctil EasySpin**

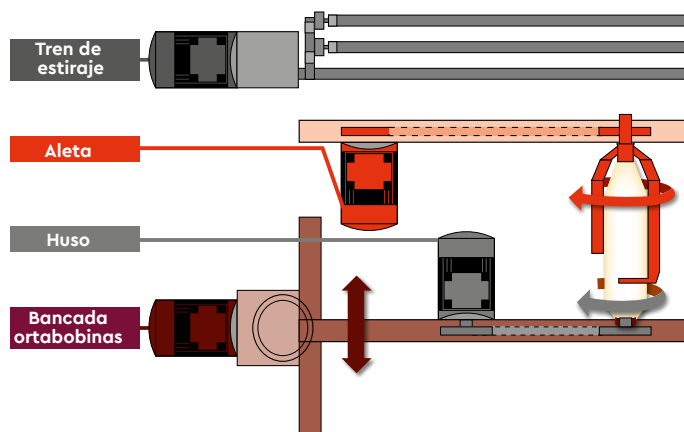


## Ahorro de energía

### Los accionamientos optimizados reducen su consumo energético

Los motores de campos de la mechera accionan directamente las correas dentadas para las aletas y los husos sin necesidad de engranajes adicionales. El accionamiento de la bancada portabobinas se mantiene estable durante mucho tiempo y está optimizado desde el punto de vista energético. De este modo se reducen los costes de energía y piezas de repuesto a largo plazo.

Una cosa más: en caso de fallo de corriente, la mechera se desconecta de manera controlada gracias a su seguro de serie para fallos de red. Las condiciones de producción más seguras para usted.





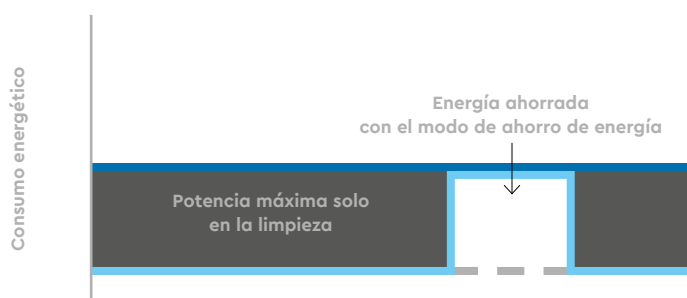
### Ahorro de energía individual

El modo de ahorro de energía probado ahorra hasta un 20 % de energía. La aspiración funciona con una potencia fuertemente reducida. Se conmuta brevemente a la potencia máxima únicamente para el ciclo de limpieza. Usted mismo puede adaptar los intervalos a sus necesidades.

### Energy Monitoring (Monitorización de energía)

Su personal tiene a la vista en línea en todo momento el consumo energético de su máquina mediante EasySpin. Se suprime el tedioso trabajo de medición del gasto energético y es posible optimizar el consumo energético de la producción. Ahorro de tiempo, recursos y personal gracias a la medición en línea integrada.

### Hasta un 20 % menos de consumo energético

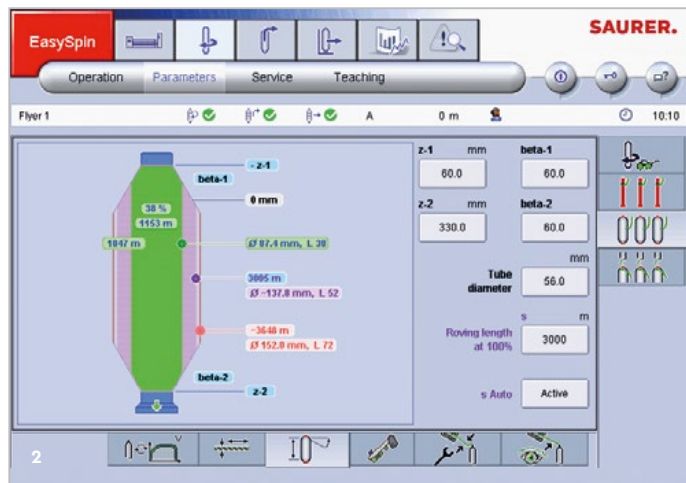
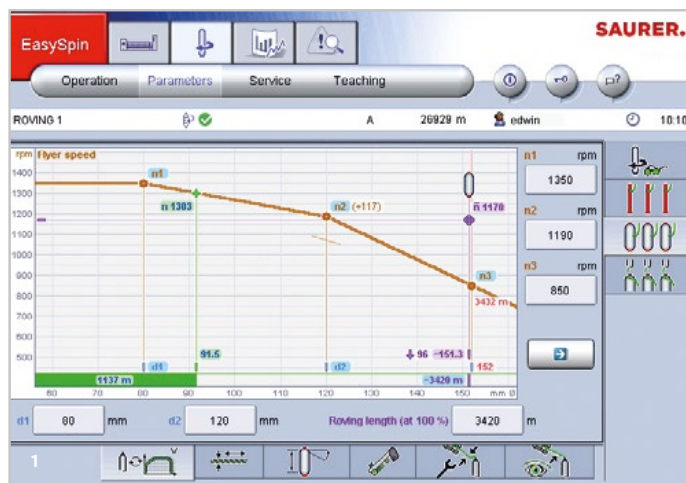


# Productividad máxima.





- **Control exacto de la máquina para una estructura precisa de la bobina y un número de revoluciones elevado de las aletas**
- **Optimización del número de revoluciones de las aletas conforme se van llenando las bobinas**
- **Incremento de la flexibilidad gracias a los tiempos breves de cambio de lote**
- **Productividad máxima gracias al ecartamiento de 220 con hasta 224 husos**
- **Aumento de la producción gracias a los dispositivos de mudada automáticos con un tiempo de mudada breve**
- **Ajuste rápido y sencillo mediante la pantalla táctil EasySpin**



## Producir en lugar de ajustar

### Control exacto de la máquina para el máximo número de revoluciones

El control por software EasySpin garantiza un control exacto de la máquina: con los cuatro accionamientos independientes, EasySpin coordina el tren de estiraje, la elevación de la bancada portabobinas, la rotación de los husos y la rotación de las aletas. Su ventaja: velocidad de las aletas permanentemente elevada con tasas muy bajas de rotura del hilo y un aumento de la productividad.

### El cambio de lote más breve para un rendimiento óptimo

Minimizar los tiempos de preparación, aumentar la efectividad: con los ajustes centralizados y el archivo de datos de artículos en el EasySpin es posible trabajar con una productividad nunca vista. Las representaciones gráficas facilitan el ajuste preciso en el cambio de lote. El cambio de lote más rápido gracias al software de manejo inteligente.

Además es posible guardar el número de lotes que se desee en una memoria USB y transferirlos de una mechera a otra.

### Número de revoluciones de las aletas optimizado conforme se van llenando las bobinas

EasySpin optimiza la formación de la bobina adaptando de forma exacta el control de los accionamientos principales a las bobinas que se van terminando de llenar. Esto se consigue mediante parámetros de control definidos. Para el máximo rendimiento con las tasas más bajas de rotura del hilo.

- 1 Pantalla EasySpin: revoluciones de las aletas optimizadas
- 2 Pantalla EasySpin: estructura homogénea de la bobina



## Elevada productividad y estructura exacta de la bobina

### **Tensión homogénea de la mecha durante toda la formación de la bobina**

Para el éxito de una hilandería es muy importante que la estructura de las bobinas sea homogénea. Por eso, puede adaptar la tensión de la mecha a sus requisitos de forma manual y precisa. El equipo opcional TensionControl regula automáticamente la tensión.

### **Control óptimo de la mecha para una calidad constante**

Todas las mecheras están equipadas de serie con una barrera de luz colectiva para el control de mecha.

El control de mecha opcional incluye un sensor por punto de hilado. Recomendado para materiales con una elevada tendencia al enrollamiento.

### **Máquinas más cortas gracias al ecartamiento de 220**

Tanto la Autospeed M como la Autospeed están disponibles con el ecartamiento de 220 y con hasta 224 husos. En el caso de una máquina de 192 husos, puede ahorrar hasta un 17 % de longitud de máquina si se compara la Zinser 670 con ecartamiento de 260 con la Autospeed con ecartamiento de 220. Gracias a la longitud reducida de la máquina se puede aprovechar mejor la superficie de producción.



## Mudada turbo

### Tiempos de mudada convincentes con la Autospeed

El tiempo de mudada inferior a dos minutos garantiza un aumento de la productividad, especialmente en el caso de máquinas largas, ya que las bobinas llenas se trasladan fuera de los puestos de hilatura. En cuanto se coloca el tubo vacío, la Autospeed reanuda inmediatamente la producción. De este modo aumenta su productividad, especialmente en el caso de mechas gruesas y mudadas frecuentes.

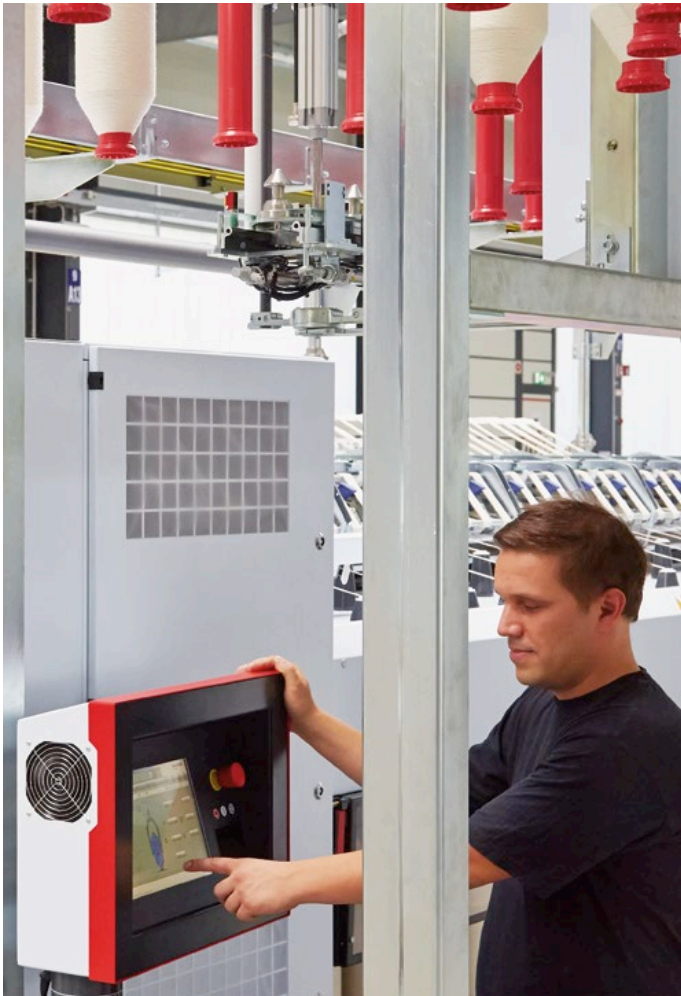
Los recorridos y velocidades de desplazamiento de la bancada portabobinas están perfectamente coordinados para lograr un proceso de mudada rápido. La tecnología de mudada más efectiva con control de la calidad integrado.

### Mudada con asistencia automática en la Autospeed M

Durante la mudada manual, la bancada de portabobinas baja hasta la posición inferior, lo que hace que la guía de bobina libere las bobinas de mecha a través de un huso central en la aleta. Las bobinas son completamente accesibles cuando la bancada de portabobinas se encuentra abajo. Su personal también puede extraer sin problemas las bobinas de la hilera trasera sin causar daños.

A esto se suma la realización de la separación de la mecha, la bajada de la bancada de portabobinas a la posición de mudada, la colocación de la mecha y el inicio de la producción totalmente automático.

- 1 La bancada portabobinas sale y la barra del mudador con los tubos vacíos baja
- 2 Retirada de las bobinas llenas e inserción de los tubos vacíos
- 3 Elevación de la barra del mudador con las bobinas llenas, entrada de la bancada portabobinas y arranque de la máquina



## Alivio de la carga de trabajo del personal

### Ergonomía avanzada en la pantalla táctil EasySpin

En la Autospeed la pantalla táctil EasySpin está en una nueva posición: su personal puede utilizar la pantalla ergonómica ajustable también durante el proceso de mudada. Los ajustes de precisión en el arranque y cambio de lote se explican con claridad gracias a las representaciones gráficas.

### Retirada eficiente de bobinas entre dos mudadas en la Autospeed

Un pedestal facilita a su personal el acceso a la zona del tren de estiraje y de la mesa de aletas.

Con la retirada manual de las bobinas, sus empleados pueden seleccionar una posición intermedia ajustable de la barra del dispositivo de mudada a una altura ergonómica óptima. Esto permite la retirada manual de bobinas en el tiempo que transcurre entre dos procesos de mudada. La carga de trabajo de su personal de servicio se distribuye de forma más homogénea.

# Soluciones de automatización.





- Sistema de transporte de bobinas de mecha con el intercambiador RoWeLift totalmente automático
- La limpieza automática de tubos RoWeClean aumenta la productividad e independencia con respecto al personal
- RoWeStore: el cargador de tubos mantiene el ritmo de la producción sin interrupciones
- Sistemas Autoflow de Saurer para una automatización a medida del transporte de las bobinas de mecha
- Sistema de gestión de planta Senses para un aumento de la rentabilidad en la empresa textil



## Tecnología inteligente

### **Transposición exacta con el intercambiador RoWeLift totalmente automático**

Diga adiós a las confusiones y daños en el material: RoWeLift transfiere las bobinas de mechera de la Autospeed de forma totalmente automática y sin contacto al sistema de transporte.

RoWeLift transpone con exactitud absoluta los tubos y las bobinas en un tiempo récord de hasta 15 segundos. Sus ventajas: garantía de calidad e independencia con respecto al personal. Para obtener la máxima flexibilidad puede instalar el intercambiador al final o al principio de la máquina.

### **RoWeClean: limpieza automática de tubos con un perfecto aprovechamiento de la materia prima**

En la Autospeed, el RoWeClean retira de forma automática los restos de mecha de los tubos que se separan por clases y pueden volver a utilizarse. Aprovechará su materia prima al máximo y producirá de forma muy económica en cuanto a recursos y personal.

### **RoWeStore: cargador de tubos automático con gran capacidad**

El cargador de tubos garantiza que siempre haya disponibles suficientes tubos limpios en el circuito. De este modo nunca se interrumpe el cambio automático de bobina.



## Instalaciones completas de hilandería

### Soluciones individuales a medida desde la mechera hasta la bobinadora

Los sistemas Autoflow de Saurer le ofrecen soluciones de automatización únicas, hechas a la medida de su presupuesto y de la configuración de su hilandería. Desde la mechera hasta la bobinadora, sus procesos tendrán lugar con mayor independencia del personal, mayor rapidez y menos errores. Para una hilandería moderna y la máxima productividad.

## Senses: el nuevo sistema de gestión de planta

### Para maximizar el valor añadido y la rentabilidad

Senses es el nuevo sistema de gestión de planta de Saurer para la cadena textil de valor añadido al completo. El sistema de información recopila, concentra y visualiza los datos de producción, de calidad y de las máquinas de su hilandería. La aplicación ofrece al equipo de dirección y a los operadores de las máquinas información válida para optimizar de forma rentable el uso de materia prima, material, tiempo, personal, energía y capital. Por ello, Senses es el complemento perfecto para su parque de máquinas Saurer. La aplicación funciona en todos los terminales habilitados para internet, se adecúa a sus requisitos y se puede ampliar en cualquier momento con nuevos elementos Senses de la tienda de software de Saurer. Utilice sus nuevos sentidos digitales para optimizar la rentabilidad de su empresa constantemente gracias a la información en tiempo real y la recopilación de macrodatos.

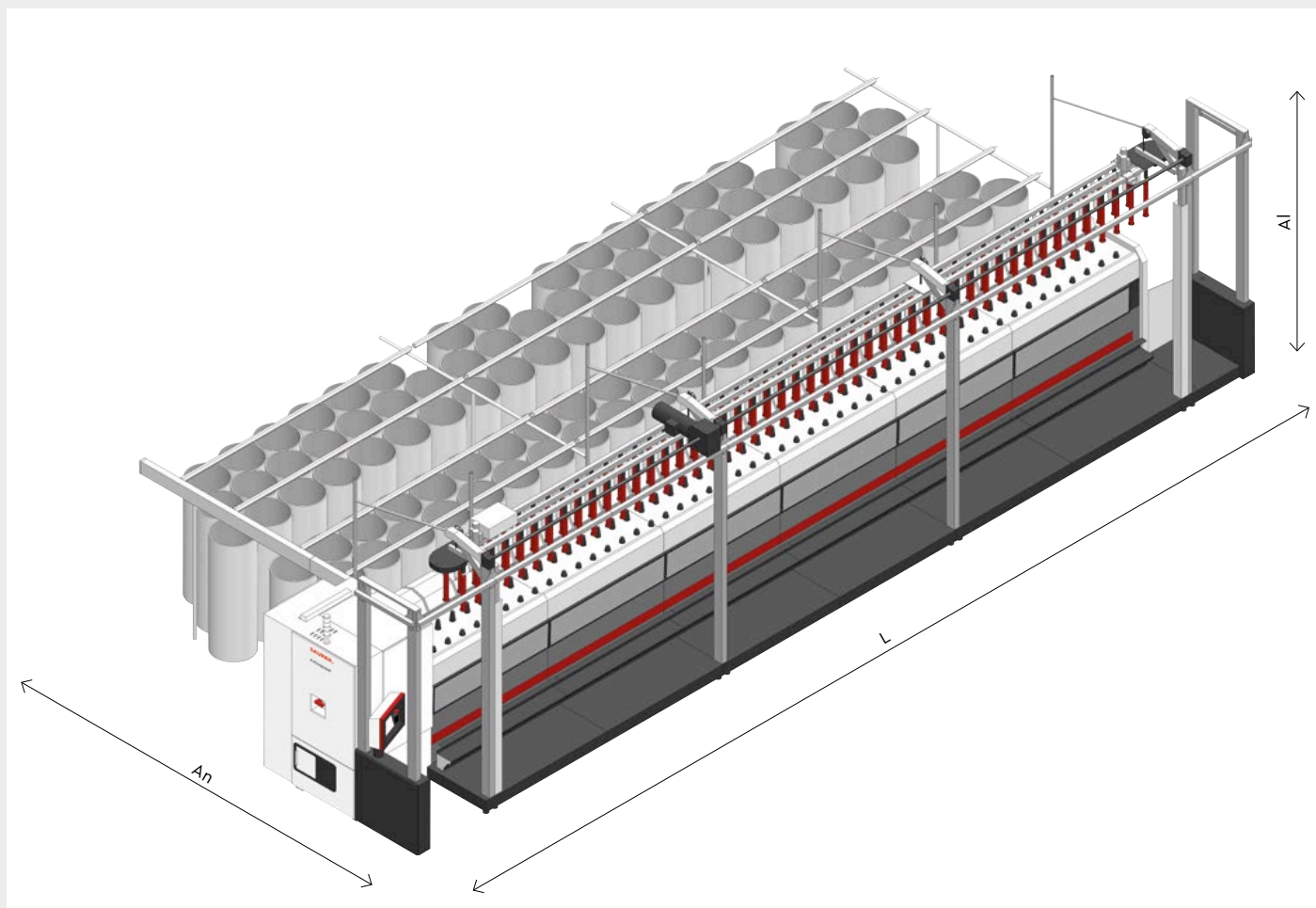




- 1 Pantalla táctil EasySpin
- 2 Modo de ahorro de energía para la aspiración y el soplado de la mesa de aletas
- 3 Ecartamiento de 220 mm o ecartamiento de 260 mm
- 4 Mudada automática
- 5 Opción RoWeLift y sistema de transporte de bobinas de mecha



## Dimensiones de la máquina - Autospeed



### Longitud de máquina L en mm

$$L = 1\,200 + X + 925$$

X = número de husos x ecartamiento: 2

### Altura de máquina Al en mm

$$Al = 3\,408$$

### Ancho de máquina An en mm

Ecartamiento	Diámetro de botes	Ancho de máquina
260 mm	20" (500 mm)	aprox. 4 985
260 mm	24" (600 mm)	aprox. 5 802
220 mm	20" (500 mm)	aprox. 5 342
220 mm	24" (600 mm)	aprox. 6 346

Respectivamente en versión estándar

# Datos técnicos – Autospeed

## Ámbito de aplicación

Fibras cortadas de hasta 63 mm

## Calidades de materia prima

Algodón, viscosa, fibras sintéticas y sus mezclas

## Husos

24, 36, 48, 60, 72, 84, 96, 108, 120, 132, 144, 156, 168, 180, 192, 204, 216

(E = 260 mm)

32, 48, 64, 80, 96, 112, 128, 144, 160, 176, 192, 208, 224

(E = 220 mm)

En caso de números de husos > 168 husos: accionamiento del tren de estiraje en ambos lados para viscosa, fibras sintéticas y sus mezclas

## Formatos de aleta

400 mm x 150 mm (16" x 6") para E = 220 mm y 260 mm

400 mm x 175 mm (16" x 7") para E = 260 mm

## Número de revoluciones de las aletas

Máx. 1 500 r.p.m.

## Ecartamiento E

220 mm y 260 mm

## Gama de títulos

Con 16" x 6":

2 222 tex-200 tex

(Nm 0.5-5.0)

(Ne 0.3-3.0)

Con 16" x 7":

2 222 tex-455 tex

(Nm 0.5-2.2)

(Ne 0.3-1.3)

## Gama de torsión

10-100 giros por metro

(0.25-2.54 giros por pulgada)

## Margen de estiraje

3.0-15.8 veces

## Tren de estiraje

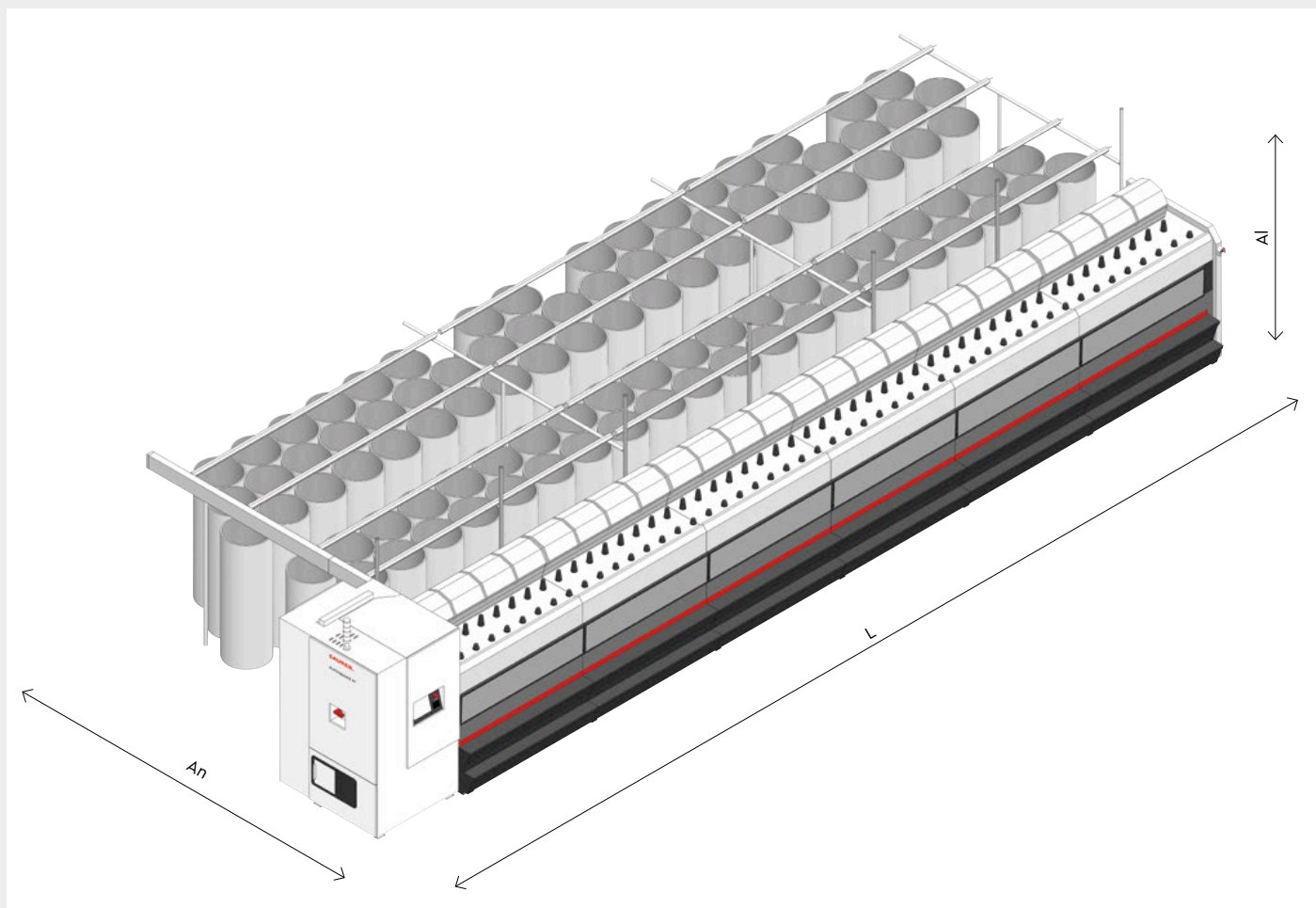
Tren de estiraje de 3 cilindros y 2 correhuelas o

Tren de estiraje de 4 cilindros y 2 correhuelas

## Opciones

- TensionControl
- Control de mecha individual
- Energy Monitoring (Monitorización de energía)
- Senses (Sistema de gestión de planta)
- RoWeLift
- RoWeClean
- RoWeStore

## Dimensiones de la máquina - Autospeed M



### Longitud de máquina L en mm

Accionamiento del tren de estiraje en un lado

$$L = 1\,200 + X + 188$$

Accionamiento del tren de estiraje en ambos lados

$$L = 1\,200 + X + 925$$

X = número de husos x ecartamiento: 2

### Altura de máquina Al en mm

$$Al = 2\,520$$

### Ancho de máquina An en mm

Ecartamiento	Diámetro de botes	Ancho de máquina
260 mm	20" (500 mm)	aprox. 4 246
260 mm	24" (600 mm)	aprox. 5 063
220 mm	20" (500 mm)	aprox. 4 603
220 mm	24" (600 mm)	aprox. 5 607

Respectivamente en versión estándar

# Datos técnicos – Autospeed M

## Ámbito de aplicación

Fibras cortadas de hasta 63 mm

## Calidades de materia prima

Algodón, viscosa, fibras sintéticas y sus mezclas

## Husos

24, 36, 48, 60, 72, 84, 96, 108, 120, 132, 144, 156, 168, 180, 192, 204, 216

(E = 260 mm)

32, 48, 64, 80, 96, 112, 128, 144, 160, 176, 192, 208, 224

(E = 220 mm)

En caso de números de husos > 168 husos: accionamiento del tren de estiraje en ambos lados para viscosa, fibras sintéticas y sus mezclas

## Formatos de aleta

400 mm x 150 mm (16" x 6") para E = 220 mm y 260 mm

400 mm x 175 mm (16" x 7") para E = 260 mm

## Número de revoluciones de las aletas

Máx. 1 500 r.p.m.

## Ecartamiento E

220 mm y 260 mm

## Gama de títulos

Con 16" x 6":

2 222 tex-200 tex

(Nm 0.5-5.0)

(Ne 0.3-3.0)

Con 16" x 7":

2 222 tex-455 tex

(Nm 0.5-2.2)

(Ne 0.3-1.3)

## Gama de torsión

10-100 giros por metro

(0.25-2.54 giros por pulgada)

## Margen de estiraje

3.0-15.8 veces

## Tren de estiraje

Tren de estiraje de 3 cilindros y 2 correhuelas o

Tren de estiraje de 4 cilindros y 2 correhuelas

## Opciones

- TensionControl
- Control de mecha individual
- Energy Monitoring (Monitorización de energía)
- Preparada para dispositivo de mudada
- Senses (Sistema de gestión de planta)

### Nota referente a este folleto

La investigación y el desarrollo no cesan. Esto puede significar que alguna de las afirmaciones anteriores relacionadas con la mechera haya quedado obsoleta debido al progreso técnico. Las ilustraciones han sido seleccionadas desde un punto de vista informativo. Es posible que también muestren equipos especiales no incluidos en el volumen de suministro de serie.

# Sun



Saurer establece criterios de referencia en cuanto a:

- **Asesoramiento**
- **Instalación**
- **Academy**
- **Piezas originales**
- **Mantenimiento**
- **Actualizaciones y upgrades**

Sun – Service Unlimited

**Una asociación vital firme y de confianza.**

**Soluciones únicas e inteligentes para aumentar el beneficio del cliente.**

**Gran rendimiento y sostenibilidad a lo largo de la vida útil de la maquinaria.**

**Sun es un conjunto de servicios diferenciados que añade valor real a la maquinaria Saurer a lo largo de su ciclo de vida útil completo. La alta especialización del personal y el uso de herramientas de tecnología punta mejoran el negocio diario de nuestros clientes de forma flexible e individualizada. Proporcionamos a los propietarios de maquinaria Saurer soluciones y servicios innovadores para mejorar la calidad de los productos, el rendimiento de la maquinaria y la rentabilidad.**

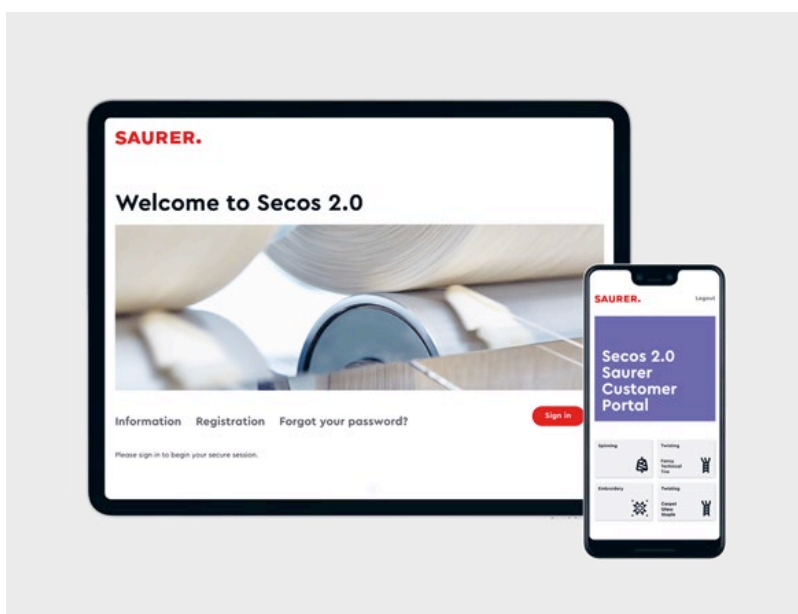
**Te hacemos destacar.**

## Secos

### El portal del cliente de Saurer

El portal del cliente modular Secos 2.0 contiene toda la información relevante sobre el parque de maquinaria del cliente y sobre los servicios disponibles.

- Pida rápidamente piezas originales de Saurer a través de la tienda electrónica de Secos. Con los catálogos de fotos, ahora es mucho más fácil encontrar las piezas de desgaste más comunes para cada tipo de máquina.
- Menos buscar y más encontrar: tenga todos sus datos, máquinas y piezas originales a simple vista
- Gestione sus pedidos de forma más cómoda gracias a un historial con una capacidad de registro de hasta 5 años
- Acceda a sus favoritos y a las ofertas actuales de Saurer gracias a las funciones de búsqueda rápida con un solo clic



secos.saurer.com

Saurer Spinning Solutions  
GmbH & Co. KG  
Carlstrasse 60  
52531 Übach-Palenberg  
Germany  
T +49 2451 905 1000  
info.spinning@saurer.com  
**saurer.com**



Nuestro sistema de gestión de  
calidad cumple los requisitos  
de la norma EN ISO 9001.

